

### Istotne postanowienia umowne

Umowa nr .....  
zawarta w dniu .....

pomiędzy:

**Gminą Miasto Włocławek, ul. Zielony Rynek 11/13, 87-800 Włocławek, Nip 888-30-31-255**

reprezentowaną przez:

Piotra Grudzińskiego – Dyrektora

**Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie we Włocławku, ul. Ogniowa 8/10, 87-800 Włocławek,**  
zwaną w dalszej części umowy „Zamawiającym ”

a

.....  
z siedzibą .....  
wpisanym w dniu ..... do rejestru przedsiębiorców, prowadzonym przez Sąd  
w.....KRS pod Nr..... o kapitale zakładowym w  
wysokości.....REAGON.....NIP.....wpisaną/ym w dniu  
..... do rejestru ewidencji działalności gospodarczej, prowadzonej przez  
.....pod nr .....,

reprezentowaną/ym przez:

1.....

2.....

Zwaną/ym w dalszej części umowy „Wykonawcą” lub „Organizatorem wypoczynku”

W rezultacie dokonania przez zamawiającego w trybie zapytania ofertowego wyboru najkorzystniejszej oferty złożonej na część ..... zamówienia publicznego na zorganizowanie wypoczynku letniego z realizacją programu socjoterapeutycznego dla .... dzieci i młodzieży w wieku od 7 do 16 lat w formie kolonii stacjonarnych została zawarta umowa następującej treści:

#### § 1

1. Przedmiotem umowy jest zorganizowanie i przeprowadzenie turnusu kolonijnego dla ..... dzieci, w formie kolonii stacjonarnych w miejscowości ..... województwo..... w placówce wypoczynkowej pn.....
2. Wykonawca zgodnie ze złożoną ofertą zorganizuje i przeprowadzi turnus kolonijny w terminie .....
3. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy zgodnie ze złożoną ofertą z dnia ....., która stanowi załącznik nr 1 do niniejszej umowy oraz opisem przedmiotu zamówienia skierowanym do Wykonawcy, który stanowi integralną część umowy.
4. Wykonawca jest zobowiązany przedłożyć Zamawiającemu kopię zaświadczenia właściwego miejscowo kuratora oświaty o zgłoszeniu wypoczynku na 7 dni przed terminem rozpoczęcia turnusu określonym w § 1 ust.2.

## § 2

1. Wykonawca zapewnia transport dla każdego z uczestników turnusu kolonijnego na miejsce wypoczynku i z powrotem.
2. Wykonawca zobowiązany jest zabezpieczyć przewóz dzieci i młodzieży autokarem ubezpieczonym, sprawnym technicznie i klimatyzowanym.
3. Wykonawca zobowiązany jest przesłać kopię protokołu z kontroli pojazdu przeprowadzonej przez Policję lub Inspekcję Transportu Drogowego w terminie 2 dni od dnia przeprowadzenia kontroli, na 2 dni przed terminem rozpoczęcia turnusu określonym w § 1 ust.2. Przewoźnik zobowiązany jest uruchomić klimatyzację, gdy temperatura w pojeździe przekracza 23°C
4. W dniu wyjazdu autokar podstawiony musi być w miejscu zbiórki zgodnie z załącznikiem nr 2 do umowy, jaki stanowi INFORMACJA NA TEMAT SPRAW ORGANIZACYJNYCH, nie później niż na 0,5 godziny przed planowanym wyjazdem.
5. Wykonawca zobowiązany jest do ubezpieczenia dzieci na czas przejazdu i trwania kolonii.
6. Warunki, o których mowa w ust. 2, 3 i 5 Wykonawca winien potwierdzić przez okazanie właściwych dokumentów na co najmniej 2 dni przed rozpoczęciem turnusu kolonijnego.
7. Wykonawca przyjmuje odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone przez uczestników kolonii w czasie podróży i pobytu na koloniach.
8. Wykonawca zobowiązuje się do śledzenia, przestrzegania oraz dostosowywania się do aktualnie obowiązujących przepisów prawa oraz wytycznych Głównego Inspektora Sanitarnego w zakresie powiązanych z przedmiotem umowy.

## § 3

1. Wykonawca zobowiązuje się do zagwarantowania całodobowego wyżywienia uczestnikom kolonii w ilości 4 posiłków dziennie (tj. śniadanie, obiad, podwieczorek, kolacja), w tym gorącego posiłku na rozpoczęcie i zakończenie turnusu, a dodatkowo stałego dostępu do napojów w trakcie dnia w czasie trwania turnusów oraz suchego prowiantu i napoju dla każdego kolonisty na drogę powrotną.
2. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić dzienną stawkę żywieniową na jednego kolonistę w kwocie nie niższej niż 35 zł.

## § 4

1. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia opieki pielęgniarskiej poprzez całodobową obecność pielęgniarki w miejscu wypoczynku dzieci oraz zabezpieczy bezpośredni dostęp do podstawowych leków, niezbędnych środków medycznych oraz materiałów opatrunkowych.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia ratownika z odpowiednimi kwalifikacjami dla dzieci przebywających nad wodą lub korzystających z kąpeli oraz kąpielisk, na czas trwania wypoczynku, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Wykonawca zobowiązuje się do prowadzenia zajęć z dziećmi przedstawionych w DZIENNYM HARMONOGRAMIE POBYTU stanowiący załącznik nr 3 do niniejszej umowy, a w szczególności do zorganizowania całodniowej wycieczki do ..... oraz realizowania zgodnie z założeniami programu zajęć socjoterapeutycznych.
4. Wykonawca zobowiązuje się do dokumentowania czynności, o których mowa w ust. 3 w Dzienniku zajęć, zgodnym ze wzorem określonym w Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 marca 2016 r. w sprawie wypoczynku dzieci i młodzieży (Dz. U. 2016 poz. 452 z późn. zm.).

## § 5

1. Strony ustalają, że podczas przejazdów i w trakcie trwania kolonii opiekę nad dziećmi sprawować będzie zatrudniona przez wykonawcę kadra wychowawców, wymieniona w WYKAZIE OSÓB stanowiącym załącznik nr 4 do niniejszej umowy.
2. Dokonanie zmian w zakresie obsady kadrowej (z powodów losowych), o której mowa w ust.1 wymaga pisemnej zgody Zamawiającego, po uprzednim złożeniu informacji w tym zakresie przez Wykonawcę.

3. Wykonawca zobowiązany jest do nadzorowania osób przy pomocy, których wykonywać będzie przedmiot umowy i odpowiada za ich działania jak za własne.
4. Wykonawca przyjmuje pełną odpowiedzialność za terminowość, jakość, właściwą opiekę wychowawczą i bezpieczeństwo dzieci i młodzieży w czasie podróży i trwania kolonii, począwszy od zbiórki w miejscu wyznaczonym przed wyjazdem na kolonie, podczas kolonii, do czasu odbioru dzieci przez rodziców/opiekunów po przyjeździe do Włocławka na zasadach wynikających z właściwych przepisów.

#### § 6

Zamawiający zobowiązany jest do współpracy z Wykonawcą przy realizacji przedmiotu umowy, a w szczególności do:

1. zakwalifikowania uczestników kolonii,
2. przesłania na adres siedziby Wykonawcy wypełnionych kart kwalifikacyjnych uczestnika wypoczynku,
3. przekazania zbiorczego zestawienia zawierającego imię i nazwisko uczestnika kolonii, jego adres zamieszkania, nr pesel oraz nr telefonu rodzica/opiekuna dziecka.

#### § 7

Umowę zawiera się na czas określony tj. od dnia ..... do dnia .....

#### § 8

1. Wykonawca po zakończeniu turnusu zobowiązany jest do przedłożenia sprawozdania z realizacji programu zajęć socjoterapeutycznych oraz pobytu dzieci na kolonii, którego przyjęcie przez Zamawiającego, stanowi podstawę do wystawienia faktury.
2. Wzór sprawozdania stanowi załącznik nr 5 do umowy.

#### § 9

1. **Wartość umowy wynosi ogółem maksymalnie ..... (słownie: .....), zgodnie ze złożoną ofertą.**
2. **Podstawę ustalenia wynagrodzenia Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy stanowi cena skierowania jednego uczestnika kolonii w kwocie ..... złotych brutto (słownie: .....).**
3. Wynagrodzenie Wykonawcy jest wynagrodzeniem umownym, które ustala się jako iloczyn liczby uczestników rzeczywiście przebywających na turnusie i ceny, o której mowa w ust. 2.
4. Zamawiający zapewni pełne wykorzystanie miejsc, a ewentualne odstępstwa od pełnej liczby uczestników mogą być spowodowane wyłącznie zdarzeniami losowymi, których nie można było przewidzieć.
5. Wynagrodzenie brutto określone w ust. 1 obejmuje podatek od towarów i usług (VAT) naliczony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa podatkowego.
6. Wykonawca nie może pobierać od uczestników wypoczynku żadnych dodatkowych opłat.

#### § 10

1. Rozliczenie wynagrodzenia następować będzie na podstawie listy uczestników turnusu oraz po zatwierdzeniu przez Zamawiającego sprawozdania, o którym mowa w § 8 ust. 2.
2. Wynagrodzenie określone w sposób, o którym mowa w § 9 ust. 3 płatne będzie przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę w terminie 14 dni od daty otrzymania faktury i zatwierzonego sprawozdania.
3. W przypadku wystawiania faktury VAT przez Wykonawcę oprócz elementów określonych w ustawie o podatku od towarów i usług faktura powinna zawierać dane identyfikacyjne Zamawiającego wg wzoru:  
**Nabywca:** Gmina Miasto Włocławek, ul. Zielony Rynek 11/13, 87-800 Włocławek, NIP 888-30-31-255  
**Odbiorca:** Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie we Włocławku, ul. Ogniowa 8/10, 87 - 800 Włocławek.

#### § 11

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo kontroli w każdym czasie i w każdym zakresie wynikającym z realizacji przedmiotu umowy.
2. W czasie kontroli, ze względu na jej charakter Wykonawca, zapewnia osobie kontrolującej (upoważniony pisemnie pracownik MOPR) nocleg i wyżywienie maksymalnie dla 2 osób kontrolujących na czas 2 dni, jak również odpowiednie warunki do pracy.

#### § 12

1. Strony postanawiają, że obowiązującą je formę odszkodowania stanowią kary umowne.
2. Kary te będą naliczane w następujących przypadkach i wysokościach:
  - 1) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
    - a) za niewywiązanie się z terminu zorganizowania turnusu **0,5%** wartości umowy, o której mowa w § 9 ust. 1 umowy za każdy dzień opóźnienia;
    - b) za odstąpienie od umowy lub jej rozwiązanie z przyczyn zależnych od Wykonawcy **10%** wartości umowy, o której mowa w § 9 ust. 1 umowy,
    - c) za każdy przypadek niewywiązania się z warunków niniejszej umowy **0,5%** wartości umowy, o której mowa w § 9 ust. 1 umowy.
  - 2) W przypadku opóźnienia w zapłacie należności zgodnie z § 10 Zamawiający jest zobowiązany do zapłaty na rzecz wykonawcy odsetek ustawowych za opóźnienie.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odszkodowania uzupełniającego, przenoszącego wysokość kar umownych do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
4. Strony zgodnie ustalają, że Zamawiający kary umowne potrąci z należnego Wykonawcy wynagrodzenia.

#### § 13

1. **Wykonawca oświadcza, że przed podpisaniem umowy wniósł zabezpieczenie należytego wykonania umowy w pieniądzu w wysokości 5 % ceny brutto przedstawionej ofercie, co stanowi kwotę .....** (słownie: .....
2. Zabezpieczenie służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.
3. Zamawiający zwraca zabezpieczenie w terminie 30 dni od dnia wykonania zamówienia i uznania przez Zamawiającego za należyte wykonane.

#### § 14

##### **Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Administrator danych powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej Ogólne Rozporządzenie o Ochronie Danych), (Dz. Urz. UE L 119, s. 1) dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej umowie.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, Ogólnym Rozporządzeniem o Ochronie Danych oraz z innym przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych.

#### § 15

##### **Zakres i cel przetwarzania danych**

1. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał, powierzone na podstawie umowy dane określone w Rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 marca 2016 r. w sprawie wypoczynku dzieci

i młodzieży (Dz. U. poz. 452, z późn. zm.) w zakresie zorganizowania i przeprowadzenia turnusu kolonijnego dla ..... dzieci, w formie kolonii stacjonarnych w miejscowości ....., w terminie .....

2. Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu realizacji umowy.
3. Zakres przetwarzania danych osobowych: imię, nazwisko, pesel, data urodzenia, adres, nr telefonu opiekuna, informacje o stanie zdrowia uczestnika i specjalnych potrzebach edukacyjnych.

#### § 16

##### **Obowiązki podmiotu przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, o której mowa w art. 28 ust. 3 pkt b) Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych, przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.
4. Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem usuwa wszelkie dane osobowe oraz ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazuje przechowywanie danych osobowych.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest pomóc Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych z art. 32-36 Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych.
6. Podmiot przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je administratorowi w ciągu max 24 godz.

#### § 17

##### **Prawo kontroli**

1. Administrator danych zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Podmiot przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.
2. Administrator danych realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego i z minimum 1-dniowym jego uprzedzeniem.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora danych nie dłuższym niż 7 dni.
4. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych.

#### § 18

##### **Dalsze powierzenie danych do przetwarzania**

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy. O fakcie powierzenia

przetwarzania danych innym podmiotom, Podmiot przetwarzający zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić Administratora danych osobowych.

2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za nie wywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych.

#### § 19

##### **Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający ponosi odpowiedzialność za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Powyższy zapis dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora danych przetwarzanych w ramach niniejszej umowy.

#### § 20

##### **Zasady zachowania poufności**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych nie będą one wykorzystywane, ujawniane, ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

#### § 21

##### **Wadliwe wykonanie umowy/odstąpienie od umowy**

1. Strony zgodnie uznają, że przez wadliwe wykonanie Umowy, rozumie się jakąkolwiek niezgodność wykonania Umowy w odniesieniu do wymogów i kryteriów ustalonych w Umowie, opisanych w zapytaniu ofertowym oraz określonych w ofercie Wykonawcy .
2. Zamawiający ma prawo do odstąpienia od Umowy lub jej rozwiązania ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
  - 1) wadliwego wykonania Umowy w sposób niosący ze sobą ryzyko zagrożenia zdrowia lub bezpieczeństwa uczestników wycieczki, co w szczególności dotyczy warunków określonych w § 2 ust. 2, 8 oraz § 4 ust. 1,2 i 3 Umowy;



- 2) wadliwego wykonania Umowy pomimo wezwania Wykonawcy do usunięcia stwierdzonych uchybień.
3. W przypadku odstąpienia od umowy lub jej rozwiązania ze skutkiem natychmiastowym Wykonawca, bez obciążania Zamawiającego dodatkowymi kosztami z tego tytułu, jest obowiązany zapewnić uczestnikom powrót do miejsca zbiórki dzieci lub do przewozu dzieci w miejsce wskazane przez Zamawiającego, na warunkach nie gorszych niż określone w umowie a w przypadku odmowy przewozu dzieci, Zamawiający zleci tę usługę firmie przewozowej, a kosztami za tę usługę obciąży Wykonawcę.
4. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego wadliwego wykonania Umowy, Zamawiający może wezwać Wykonawcę do niezwłocznego usunięcia wadliwego wykonania Umowy oraz do przekazania Zamawiającemu na piśmie, w terminie do dwóch dni, opisu podjętych działań mających na celu usunięcie stwierdzonych uchybień.
5. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający zastrzega sobie możliwość odstąpienia od Umowy w terminie 14 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
6. Zarówno Zamawiający jak i Wykonawca mogą odstąpić od umowy przed rozpoczęciem turnusu kolonijnego bez ponoszenia kar lub obowiązku naprawienia szkody w związku z odstąpieniem od Umowy w przypadku wystąpienia okoliczności związanych z nadzwyczajnym kryzysowym stanem epidemicznym Covid-19 tj. obowiązywania przepisów RM, MEN, MZ i GIS, które mogą mieć znaczący wpływ na realizację niniejszej Umowy.

## § 22

### **Postanowienia końcowe**

1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach dla każdej ze stron.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie znajdują właściwe przepisy Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych oraz innych aktów prawnych powszechnie obowiązujących.
3. Właściwymi do rozpoznania sporów wynikłych na tle wykonywania postanowień niniejszej umowy, są sądy powszechne właściwe miejscowo według siedziby Zamawiającego.

## § 23

1. Zakazuje się istotnych zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy.
2. Zmiana umowy dokonana z naruszeniem pkt 1 jest nieważna.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy Kodeks cywilny oraz ustawy - Prawo zamówień publicznych.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

### Załączniki do umowy:

1. Oferta.
2. Informacja na temat spraw organizacyjnych.
3. Dzienny harmonogram pobytu
4. Wykaz osób
5. Wzór sprawozdania

WYKONAWCA

ZAMAWIAJĄCY

